



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE SI INVESTIȚII

CONTRACT DE SERVICII

Nr. 11484 din 17.09.2025

1. Părțile

1.1 ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI (ALPAB), cu sediul în București, Sector 1, Sos. București – Ploiești, Nr. 8B, telefon: 021/224.67.89, fax: 021/224.58.62, email: office@alpab.ro, Cod fiscal: 14008314, Con[redacted] deschis la Trezoreria Statului- Sector 1, reprezentată prin **Domnul Bogdan Peter Tănase- Director General**, în calitate de **ACHIZITOR**, pe de o parte

Si

1.2 BIA PAUL VALENTIN SRL, J40/1486/2019, CUI 13417930, cu sediul în strada Pajurei nr.22, bl.G3, ap.15, sector 1, București, [redacted] reprezentat prin **Arh. Paul VALENTIN- asociat unic**, e-mail: în calitate de **PRESTATOR**, pe de alta parte

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale;
- **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- **prețul contractului** - prețul plătitibil prestatorului de către achizitor, în baza contractului pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor sale, asumate prin contract;
- **amplasamentul lucrării** - locul unde se prestează serviciile;
- **forta majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă prestarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți.
- **zi** - zi calendaristică; an - 365 zile

3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Clauze obligatorii

4. Obiectul contractului

4.1. Prestatorul se obligă să presteze „**Servicii de dirigentie de santier**”, cod CPV 71520000-9 Servicii de supraveghere a lucrărilor (Rev 2), pentru obiectivul „Lucrari de reparatii la aleile din Parcul Regele Mihai I





CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE SI INVESTIȚII

(Insula Trandafirilor și intrarea Charles de Gaulle)”, lucrări care se vor executa în baza Contractului nr. 11060/10.09.2025 încheiat între A.L.P.A.B în calitate de Beneficiar și T.C.M.B S.A în calitate de Executant.

4.2. Prestatorul va presta serviciile de dirigenție de șantier pentru o perioadă contractuală egală cu perioada de execuție a lucrărilor, în conformitate cu obligațiile asumate prin oferta tehnico-financiara înregistrată la ALPAB sub nr.11482/17.09.2025, prin punerea la dispoziție de personal specializat.

4.3. Sarcinile și îndatoririle dirigintelui de șantier, pe parcursul executării lucrărilor, sunt, dar fără a se limita la acestea, următoarele:

A. Sarcinile și îndatoririle dirigintelui de șantier în perioada de organizare a șantierului

- 1) studierea proiectului, caietelor de sarcini, tehnologiilor și procedurilor prevăzute pentru realizarea lucrărilor;
- 2) verificarea existenței tuturor pieselor scrise și desenate din proiect;
- 3) verificarea existenței expertizei tehnice, dacă este cazul;
- 4) verificarea respectării reglementărilor cu privire la verificarea proiectelor de către verficatori de proiecte atestați și însușirea acestora de către expertul tehnic atestat, acolo unde este cazul;
- 5) verificarea, dacă este precizată în proiect, a categoriei de importanță a construcției;
- 6) predarea amplasamentului și reperelor de nivelment și predarea executantului, libere de orice sarcini;
- 7) participarea, împreună cu proiectantul și cu executantul, la trasarea generală a construcției și la stabilirea bornelor de reper;
- 8) predarea către executant a terenului rezervat pentru organizarea de șantier;
- 9) verificarea existenței „Planului calitatii” și a procedurilor tehnice de execuție pentru lucrarea respectivă;
- 10) verificarea existenței panoului de identificare a lucrării dacă aceasta corespunde prevederilor legale și dacă este amplasat la loc vizibil;

B. Sarcinile și îndatoririle dirigintelui de șantier în perioada de execuție a lucrărilor:

- 1) urmărirea realizării lucrărilor în conformitate cu prevederile proiectului, caietelor de sarcini și ale reglementărilor tehnice în vigoare;
- 2) verificarea existenței documentelor de certificare a calității produselor pentru construcții, respectiv corespondența calitatii acestora cu prevederile cuprinse în proiect;
- 3) interzicerea utilizării produselor pentru construcții fără certificate de conformitate, declarații de conformitate sau agrement tehnic;
- 4) interzicerea utilizării de procedee și echipamente noi neagrementate tehnic sau cu agremente tehnice la care avizul tehnic a expirat;
- 5) verificarea respectării tehnologiilor de execuție, aplicarea corectă a acestora în vederea asigurării nivelului calitativ prevăzut în documentația tehnică și în reglementările tehnice;
- 6) verificarea respectării „Planului calitatii”, a procedurilor și instrucțiunilor tehnice pentru lucrarea respectivă;
- 7) interzicerea de lucrări de către personal necalificat;
- 8) efectuarea verificărilor prevăzute în reglementările tehnice semnarea și stampilarea documentelor întocmite ca urmare a verificărilor, procese verbale de recepție calitativă a lucrărilor ce devin ascunse, etc.;
- 9) asistarea la prelevarea de probe de la locul de punere în opera;
- 10) transmiterea către proiectant prin intermediul beneficiarului a sesizărilor proprii sau ale participanților la realizarea construcției privind neconformitățile constante pe parcursul execuției;
- 11) informarea operativă a beneficiarului privind deficiențele calitative constante, în vederea depunerii de măsuri și, după caz, propunerea opririi lucrărilor;



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE SI INVESTIȚII

- 12) urmarirea respectarii de catre executant a dispozitiilor si /sau a masurilor dispuse de proiectant/ de organele abilitate;
- 13) verificarea, in calitate de reprezentant, a respectarii prevederilor legale in cazul schimbarii solutiilor tehnice pe parcursul executiei lucrarilor;

C. Sarcinile și îndatoririle dirigintelui de șantier la recepția lucrărilor sunt următoarele:

- 1) asigurarea secretariatului comisiei de receptie la terminarea lucrarilor si intocmirea actelor de receptie;
- 2) urmarirea solutionarii obiectiilor cuprinse in anexele la procesul verbal de receptie la terminarea lucrarilor si indeplinirea recomandarilor comisiei de receptie;
- 3) predarea catre beneficiar a actelor de receptie si cartea tehnica a constructiei dupa efectuarea receptiei finale.

5. Prețul contractului

5.1 Pretul total convenit pentru îndeplinirea contractului, plătitibil prestatorului, pe faze de execuție, de către achizitor este de **95.000,00 lei fara TVA**, respectiv **114.950 lei inclusiv 21% TVA**.

6. Durata contractului

6.1 Prezentul contract produce efecte începând cu data Emiterii ordinului de începere a lucrărilor pentru care se prestează serviciile de dirigenție de santier și până la data întocmirii procesului verbal de recepție la terminarea lucrărilor, încheiat între A.L.P.A.B. și T.C.M.B. SA.

6.2. Beneficiarul poate oricând dispune Prestatorului suspendarea prestării serviciilor. Pe perioada suspendării, Prestatorul va proteja și păstra totalitatea documentelor împotriva deteriorării, pierderii sau degradărilor. Beneficiarul va notifica cauza suspendării.

6.3. Beneficiarul va transmite Prestatorului o înștiințare și, cu condiția respectării prevederilor prezentului Contract de Servicii, acesta din urma va avea dreptul la o prelungire a duratei de prestare a serviciilor, dacă acesta este cauzata de întârzieri în terminarea lucrărilor de către Antreprenor/Antreprenori.

6.4. Beneficiarul are dreptul in mod unilateral de a suspenda executarea Contractului de servicii fara ca Prestatorul sa fie îndreptățit a solicita orice costuri suplimentare și/sau daune aferente suspendării sau care deriva/rezulta ca urmare a suspendarii.

6.5. Pentru perioada suspendarii Contractului de Servicii, Beneficiarul nu are obligatia de a efectua nicio plată către Prestator, cu excepția plăților aferente serviciilor prestate și aprobate anterior suspendării.

6.6. În cazul în care, din diferite motive:

- i. contractul de lucrări se va suspenda, contractul de prestare a serviciilor se suspenda până la reglementarea situației contractului de lucrari;
- ii. contractul/contractele de lucrari va/vor fi reziliat/reziliate, Prestatorul are obligatia de a realiza toate activitatile si de a elabora toate documentele solicitate de catre Beneficiar ca urmare a rezilierii contractului de lucrari. Dupa indeplinirea acestor obligatii, Beneficiarul poate suspenda executarea Serviciilor.

6.7. In cazul in care Beneficiarul suspenda executarea Contractului de servicii, perioada de implementare a acestuia se va prelungi cu perioada in care a fost suspendat.

6.8. Beneficiarul are dreptul de a modifica perioada de suspendare a Contractului de servicii in functie de circumstante. In cazul in care perioada de suspendare a Contractului de servicii excede 2 luni, Beneficiarul si Prestatorul au dreptul in mod unilateral, de a denunta Contractul, fara ca Prestatorul sa fie indreptatit a solicita



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE SI INVESTIȚII

orice costuri suplimentare/daune aferente suspendari si sau care deriva/rezulta ca urmare a denuntarii Contractului.

6.9. Beneficiarul are dreptul in mod unilateral de a suspenda prestarea Serviciilor in lipsa existentei alocarii financiare, cu informarea prealabila a Prestatorului.

6.10. Notificarile si orice alta eventuala corespondenta in legatura cu indeplinirea prezentului Contract de servicii vor fi considerate valabil indeplinite si vor produce efecte numai daca vor fi transmise de o parte contractanta celeilalte parti, in scris, prin fax sau mail sau posta cu confirmare de primire si vor fi considerate efectuate la data primirii lor. Notificarea se considera efectuata si daca a fost remisa personal, sub semnatura autorizata de primire. Comunicarile intre parti se pot face si prin telefon sau e-mail, cu conditia confirmarii in scris a primirii comunicarii.

7. Documentele contractului

- a) Oferta tehnico- financiară inregistrata la registratura ALPAB sub nr.11482/17.09.2025;
- b) Documentatia tehnico-economica pusa la dispozitie de catre Achizitor, in baza careia se vor executa lucrarile;
- c) Garantia de buna executie.
- d) Actele adiționale, pe măsura încheierii lor.

8. Obligațiile principale ale achizitorului

8.1. Achizitorul are obligația să pună la dispoziția prestatorului: mapa cu piesele scrise și desenate, documentația economică, documentele și actele tehnice, adnotările justificative necesare, precum și orice alte documente necesare prestatorului în vederea executării activităților care fac obiectul prezentului contract.

8.2. Achizitorul are obligația să prezinte prestatorului prevederile referitoare la condițiile tehnice și de calitate din cadrul contractului încheiat între Prestator și Achizitor.

8.3. Achizitorul are obligația să informeze prestatorul cu privire la toate schimbările intervenite în raportul cu proiectantul, antreprenorul general sau orice alte persoane implicate direct sau indirect în cadrul realizării obiectivului.

8.4. Achizitorul are obligația să informeze prestatorul cu privire la orice incident sau la vreo eventuală nerespectare, de orice fel, a condițiilor calitative de realizare a obiectivului.

9. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

9.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală din prețul serviciilor neexecutate 0,01% pentru fiecare zi de întârziere.

9.2 - În cazul în care achizitorul, din vina sa exclusivă, nu onorează facturile în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități de 0,01 %/ din plata neefectuată, pentru fiecare zi de întârziere.

9.3. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune – interese.

9.4. Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța unilateral la contract, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nicio compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această renunțare, să nu



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE SI INVESTIȚII

prejudiciale sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

CLAUZE SPECIFICE

10. Garanția de bună execuție a contractului:

Art.10.1. (1) Garanția de bună execuție se constituie prin rețineri succesive din valoarea (fără T.V.A.) a fiecărei facturi emise de prestator, până la concurența sumei de 4.750 lei reprezentând contravaloarea a 5% din valoarea fără TVA a contractului. Suma inițială care se depune este în cuantum de 0,5 % din prețul contractului (fără TVA), respectiv 475 lei.

Art.10.2. Garanția de bună execuție se constituie în termen de 5 zile lucrătoare de la data semnării contractului de achiziție publică și devine anexa la prezentul Contract.

Art.10.3. Garanția de bună execuție trebuie să fie irevocabilă, necondiționată și se constituie prin:

- a) virament bancar în contul RO71TREZ7015006XXX005079 deschis la Trezoreria statului- SECTOR 1, CUI 14008314;
- b) instrumente de garantare emise în condițiile legii, astfel:
 - i. scrisori de garanție emise de instituții de credit bancare sau de instituții financiare nebancare din România sau din alt stat;
 - ii. asigurări de garanții emise:
 - o fie de societăți de asigurare care dețin autorizații de funcționare emise în România sau într-un alt stat membru al Uniunii Europene și/sau care sunt înscrise în registrele publicate pe site-ul Autorității de Supraveghere Financiară, după caz;
 - o fie de societăți de asigurare din state terțe prin sucursale autorizate în România de către Autoritatea de Supraveghere Financiară;
- c) prin depunerea la casierie a unor sume în numerar dacă valoarea este mai mică de 5.000 lei;
- d) prin rețineri succesive din sumele datorate pentru facturi parțiale;
- e) prin combinarea a două sau mai multe dintre modalitățile de constituire prevăzute la lit. a)-c).

Art.10.4. Potrivit art.41 din HG nr.395/2016 " *Autoritatea contractantă are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, oricând pe parcursul îndeplinirii contractului de achiziție publică/contractului subsecvent, în limita prejudiciului creat, în cazul în care contractantul nu își îndeplinește din culpa sa obligațiile asumate prin contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție autoritatea contractantă are obligația de a notifica pretenția atât contractantului, cât și emitentului instrumentului de garantare, precizând obligațiile care nu au fost respectate, precum și modul de calcul al prejudiciului. În situația executării garanției de bună execuție, parțial sau total, contractantul are obligația de a reîntregii garanția în cauză raportat la restul rămas de executat.* "

Art.10.5. Restituirea garanției de bună execuție se va elibera/restitui după cum urmează:

- a) 70% din valoarea garanției, în termen de 14 zile de la data încheierii procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei;
- b) restul de 30% din valoarea garanției, în termen de 14 zile de la data emiterii raportului final de supervizare/expirarea duratei de garanție acordată lucrării în cauză.

11. Alte responsabilități ale prestatorului



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE SI INVESTIȚII

11.1. (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

(2) Prestatorul are obligația să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materiale, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

11.2. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu termenele stabilite în prezentul contract. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

11.3 Prestatorul va avea obligația de a participa la recepția finală a lucrărilor pentru care se prestează serviciile de dirigentie de santier.

12. Alte responsabilități ale achizitorului

Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care le consideră necesare îndeplinirii contractului.

13. Recepție și verificări

13.1. Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică, caietul de sarcini și legislația în vigoare, pe bază de proces verbal.

13.2. Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, prestatorului identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru acest scop.

14. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

14.1. (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor după semnarea contractului, și primirea Ordinului de începere al contractului de lucrări.

(2) Contractul nu va fi considerat terminat până când procesul-verbal de recepție finală a lucrărilor, nu va fi semnat de comisia de recepție, care confirmă că lucrările au fost executate conform contractului. Recepția finală va fi efectuată conform prevederilor legale, după expirarea perioadei de garanție.

15. Ajustarea prețului contractului

15.1. Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt cele declarate în propunerea financiară, anexă la contract. Prețul contractului se va ajusta numai în condițiile prevăzute la art.5 alin.5.3 din contract, prin încheierea unui act adițional.

16. Amendamente

16.1. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.



17. Subcontractanți – nu este cazul

18. Incetarea contractului.

18.1 – Achizitorul isi rezerva dreptul de a denunta unilateral Contractul de servicii in cel mult 30 de zile de la aparitia unor circumstante care nu au putut fi prevazute la data incheierii Contractului si care conduc la modificarea clauzelor contractuale astfel incat indeplinirea Contractului respectiv ar fi contrara interesului public sau datorita rectificarii bugetare prin care s-au pierdut fondurile banesti alocate de Consiliul General al Municipiului Bucuresti.

18.2 –Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din Contract indeplinita pana la data denuntarii unilaterale a Contractului.

18.3– Achizitorul isi rezerva dreptul de a renunta la Contract, printr-o notificare scrisa adresata Prestatorului, fara nicio compenatie, daca acesta din urma da faliment, cu conditia ca aceasta anulare sa nu prejudicieze sau sa afecteze dreptul la actiune sau despagubire pentru Prestator. In acest caz, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din Contract indeplinita pana la data denuntarii unilaterale a Contractului.

18.4 – În situația în care nu își îndeplinește obligațiile, prezentul contract încetează de plin drept la data comunicării de către Beneficiar, a declarației de reziliere, fără a fi necesară punerea în întârziere și fără nicio altă formalitate.

19. Cesiunea

19.1 - Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al achizitorului.

20. Modalitati de plata

20.1- Achizitorul are obligatia de a efectua plata catre prestator in 30 de zile de la data confirmarii primirii facturii;

20.2-Decontarea se va face pe baza facturii emise de prestator, insotita de raportul aferent acesteia, semnat si stampilat de prestator si insusit de reprezentantul beneficiarului, respectiv procesul verbal de receptie al serviciilor semnat de catre ambele parti. Factura se transmite achizitorului prin Ro-Efactura. Factura fiscala se va emite in conformitate cu prevederile Legii 139/2022.

21. Forta majora

21.1 – Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul Contract, pe toata perioada in care acesta actioneaza.

21.2. – Indeplinirea Contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.

21.3 - Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte Parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si sa ia orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.

21.4 – Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 1 lună, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte Parti incetarea de plin drept a prezentului Contract, fara ca vreuna din Parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.



22. Clauze de confidentialitate si protectia datelor cu caracter personal

22.1. Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul 679/2016 se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, Părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusiv dar fără a se limita la: capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate privind ștergerea, corectarea sau transferul informațiilor personale;

- informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Executantului nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia;
- îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul 679/2016.

22.2. Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării. Orice prelucrare suplimentară sau în alt scop, incompatibil cu scopul inițial, va face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea, perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespunzătoare realizării obiectului principal al contractului.

22.3. Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:

- vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrare a datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor
- se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare;
- se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;
- se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;
- se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contract încheiat între Părți;
- se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală se vor asigura că datele colectate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

23. Solutionarea litigiilor

23.1 – Achizitorul și Prestatorul vor face toate eforturile pentru rezolvarea pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea Contractului.



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE SI INVESTIȚII

23.2 – Daca, dupa 30 de zile de la inceperea acestor tratative, Achizitorul si Prestatorul nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare poate solicita ca disputa sa se solutioneze prin arbitraj la Camera de Comerț și industrie a României, în complet de trei arbitri, conform regulilor Camerei.

24. Limba care guvernează contractul

Limba care guvernează contractul este limba română.

25. Comunicări

25.1. Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris sau electronic. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

25.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

26. Legea aplicabilă contractului

Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în două exemplare, a câte 9 pagini, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor,
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI SI
AGREMENT BUCUREȘTI


Director General,
Bogdan Peter TANASE

Director General Adjunct I,
Georgiana BRÎNZĂ

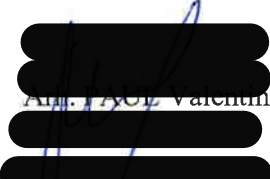
VIZA C.F.P.P
Serv. Financiar- Buget,
Luminița OPREA



Biroul Juridic, Evidenta Patrimoniului,
Consilier Juridic Mihaela CUNIȚĂ

Sef Serviciu Achizitii Publice si Investitii,
Cornelia APOSTOL

Prestator,
BIA PAUL VALENTIN S.R.L
Administrator,


Am. PAUL VALENTIN